

Lettre Jèrriaise – Saturday 2nd May 2026

Bouônjour bouonnes gens, ch'est Jemima Horn, tchi vos présente la Lettre Jèrriaise aniet, Sanm'di lé deux d' Mai deux milles vîngt-six.

Ch'est ma deuxième Lettre Jèrriaise, et j'êcrivis ma preunmié lettre au mais d' Juilet deux milles vîngt-trais entouor m'n expéthience du travas avec L'Office du Jèrriais.

Achteu, j'sis eune êtudgiante en année treize au Collège ès Fil'yes et j'ai diêx-huit ans. J'êtudie pour mes "A'Levels" en Angliais, Français et Civilisâtion Cliâssique. Après m's examens en Êté, j'espêthe dé continnuer m's études à l'Unnivèrsité en Êcosse. J' m'en vais étudier l'Angliais et l' Français.

Duthant l'Hivé, au Collège, i' y' eut eune pièche dé thiâtre tch' avait nom "Barbed Wire and Teddy Bears". Ou 'tait au sujet d'l'Otchupâtion d'Jèrri et ou 'tait entouor les mousses en partitchulyi. La pièche 'tait entouor la vie d'quatre êfants tchi d'meuthaient en Jèrri et lus histouaithes sont însphithées par des pèrsonnes réelles. Ou 'tait adaptée du livre par Terèse Tabb tch' a nom "Mémouaithes dé l'Otchupâtion". Terèse et d's aut's survivants dé l'Otchupâtion, parmi ieux Gerald Le Cocq, Maragaret le Cornu et François le Maistre, vîntent à l'èrgarder.

Pour la pièche dé thiâtre, j'avais deux tâches. Preunmiéthement, j'dus dessiner l'affiche pour faite la promotion d'la pièche au collège. Deuxièmement, j'aîdgis à prépathier la strade et l'fond d' la strade en dessinant et en griyant l's "accessoires". Et duthant la pièche, j'aîdgis les mousses avec lus microphônes et lus costounmes. Ch'tait eune hardi bouonne expéthience.

L'année pâssée, au mais d'Mai, pour lé huiptantchième anniversaithé dé la Libéthâtion d' Jèrri, j'lius eune pièche par Enid de Gruchy entouor la vie duthant l'Otchupâtion quand ou 'tait mousse. l' y' avait un tas d' monde dans la Pièche dé la Libéthâtion chu matin-là et i' faîthait bé. J'aimis bein vaie la pathade et les jannes gens tchi portaient l'uniforme des soudards Angliais et tchi montaient la couleu Britannique sus l' balcon dé l'Hôtel Pomme d'Or.

Jé c'menchi à apprendre lé Jèrriais quand j'avais huit ans avec Tony Scott Warren à l'École dé St Cliément. J' m'înterrêsse car man grand-pêthe pâlait l'Jèrriais quand i' 'tait p'tchiot. Ouaithe qué j' s'sai embarrassée à l'Unnivèrsité, à l'av'nîn, j'espêthe dé continnuer à apprendre lé Jèrriais en lîngne avec Aline à l'Héthitage dé Jèrri. Mercie bein des fais à Susan à l'Office du Jèrrais pour m'aver ensîngni d'pis chîng années.

Mèrcie à tous d'm'aver écoutée à matin et bouanne fin d'la s'maine.
À la préchainé!